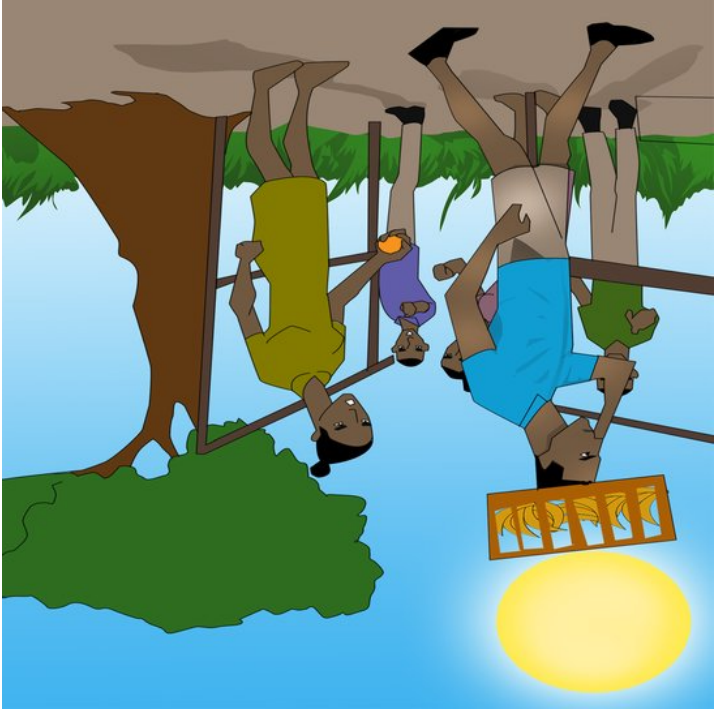


Level 2

Spanish / English

Karina Vásquez

Zablon Alex Nguvu
Humphreys Odunga



Tom, el vendedor de plátanos
Tom the banana seller

Storybooks Canada

storybookscanada.ca

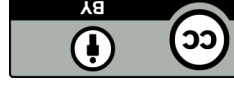
Tom, el vendedor de plátanos / Tom the
banana seller

Written by: Humphreys Odunga

Illustrated by: Zablon Alex Nguvu

Translated by: (es) Karina Vásquez

This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide
children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Tom lleva una cesta de plátanos maduros.

...

Tom carries a tray of ripe bananas.



Tom va al mercado a vender plátanos.

...

Tom goes to the market to sell bananas.



La gente compra fruta en el mercado.

...

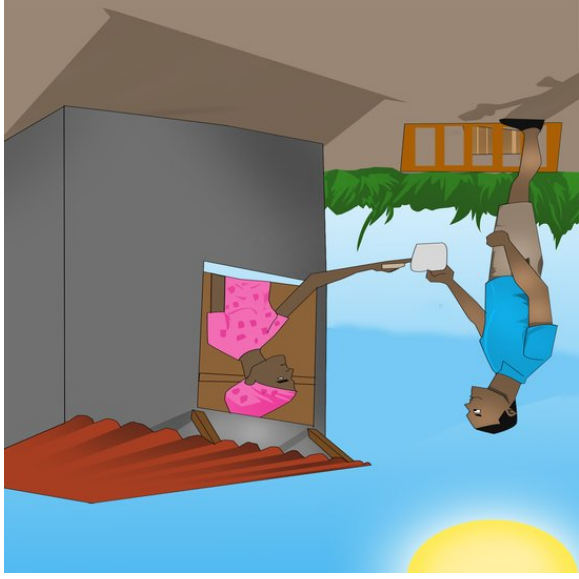
People at the market are buying fruit.



Tom carga la cesta sobre su cabeza y se va a casa.

...

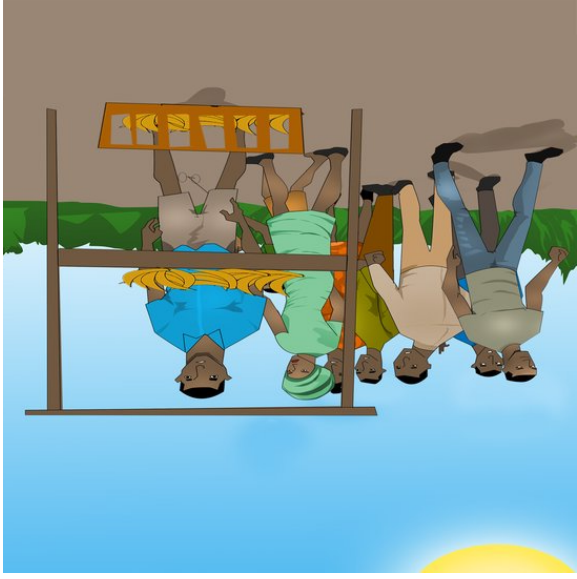
Tom balances the tray on his head and goes home.



Luego, Tom compra jabón, azúcar y pan. Pone las cosas en su cesta.

...

Then Tom buys soap, sugar, and bread. He puts the things in his tray.



Pero nadie compra los plátanos de Tom. Prefieren comprarle a las mujeres.

...

But no one is buying Tom's bananas. They prefer to buy fruit from women.



“En nuestra comunidad, sólo las mujeres venden fruta,” le dice la gente. “¿Qué clase de hombre es éste?” se pregunta la gente.

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



Al poco rato, la cesta está vacía. Tom cuenta el dinero que ganó.

...

Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.



Pero Tom no se rinde. Sigue gritando,
"¡Compren mis plátanos! ¡Compren mis dulces
plátanos maduros!"

...

But Tom does not give up. He calls, "Buy my
bananas! Buy my sweet ripe bananas!"



Más gente viene al puesto. Compran los
plátanos de Tom y se las comen.

...

More people come to the stall. They buy Tom's
bananas and eat them.



Una mujer coge un montón de plátanos de la bandeja. Revisa las plátanos cuidadosamente.

...

One woman picks up a bunch of bananas from the tray. She looks at the bananas carefully.



La mujer compra los plátanos.

...

The woman buys the bananas.